



Aile içi şiddet durumlarda yardım

 **Siegen-Wittgenstein**
in Südwestfalen

gefördert vom:

**Ministerium für Gesundheit,
Emanzipation, Pflege und Alter
des Landes Nordrhein-Westfalen**



Runder Tisch gegen Gewalt
im Kreis Siegen-Wittgenstein

Herausgegeben von:

Runder Tisch gegen Gewalt an Frauen und Kindern
im Kreis Siegen-Wittgenstein
c/o Kreisverwaltung Siegen-Wittgenstein
Koblenzer Str. 73
57072 Siegen

Der Runde Tisch gegen Gewalt im Kreis Siegen-Wittgenstein ist ein gut funktionierendes Netzwerk für Beratung, Schutz und individuelle Hilfe. Er setzt sich zusammen aus Partnerinnen und Partnern aus den Bereichen Jugend- und Familienhilfe, dem Frauenhaus, der Polizei, der Justiz, den kommunalen Gleichstellungsbeauftragten sowie den Beratungsstellen der Kirchen, Institutionen, Vereinen und Verbände. Gemeinsames Ziel ist die Verbesserung des Opferschutzes.

Ziele des Runden Tisches sind:

- Kooperation und Vernetzung der Hilfsangebote
- Fachbezogene Zusammenarbeit und gemeinsame Öffentlichkeitsarbeit
- Verbesserung des Opferschutzes – Prävention
- Koordinierung der Umsetzung des Gewaltschutzgesetzes

Weitere Informationen zum Netzwerk des Runden Tisches
Martina Böttcher, Gleichstellungsbeauftragte
m.boettcher@siegen-wittgenstein.de
Tel.: 0271-3332212

Trotz größter Sorgfalt kann es passieren, dass es zu Druckfehlern kommt oder die Rechtslage sich kurzfristig ändert. Für die Richtigkeit kann daher keine Gewähr übernommen werden.

Bildnachweise: © 123RF GmbH
© 2016 Kreis Siegen-Wittgenstein
Alle Rechte vorbehalten.

Değerli okuyucular,

Şiddet sadece size özel bir durum değildir. Siz de şiddet den arınmış bir yaşama hakkına sahipsiniz.

Aile içi şiddet sadece sizin başınıza gelen bişey değildir. Her dört kadın dan biri hayatı boyunca yaşadığı bir ilişkide şiddete maruz kalıyor.

Çoğu utanç duygusu yüzünden sessiz kalıyor ve yıllarca fiziksel ve ruhsal kötü muamelelere katlanmaktadırlar. Devlet kesinlikle Şiddet Koruma Yasası ile sizin yanınızda.

Yaşadığınız bölgede size yardımcı olabilecek bir çok kişi ve kurum vardır.

Bu broşür sizi aile içi şiddet durumlarında, hangi haklara sahip olduğunuzu, Polisin size hangi koruma olanaklarını sunduğuna, kendinizi nasıl koruyabileceğinizi, nerden destek ve danışma alabileceğiniz konusunda, bilgilendirmeye yönelik hazırlanmıştır.

İçerik

Aile içi şiddet nedir?	5
Siz kendiniz ne yapabilirsiniz?	6
Siz kendiniz ne yapabilirsiniz?	7
- çok acil tehlikeli bir durumda	
- acil olmayan durumlarda	
Polis koruması - Polis sizin için ne yapabilir?.....	9
Göçmen kadınlar	10
Nereden yardım ve tavsiye alınabilirsiniz?	11

Aile içi şiddet nedir?

Bir insana aile içinde veya evlilik dışı bir ilişkide şiddet uygulanıyorsa veya uygulamakla insan tehdit ediliyorsa burada aile içi şiddetten bahsedilir.

Şiddet çok geniş kapsamlı bir eylemdir:

- Bedensel şiddet
(Örneğin: Vurmak, dövme ve tekme atmak gibi.)
- Psikolojik şiddet
(Örneğin: Şiddetle tehdit etmek, hatta çocuklara ve aile üyelerine hakaret etmek, hapsetmek veya aileden ve arkadaşlarından ayırmak gibi.)
- Ekonomik şiddet
(Örneğin: Çalışma yasağı, banka hesabınız ile erişim yasaklanması, yada kendi kazanılan parayı elinizden almak gibi.)
- Cinsel şiddet
(Örneğin: Tecavüz, cinselliğe zorlamak.)

Şiddet eylemlerine ve canlandırılmasına karşı sivil koruma Kanunu (Gewaltschutzgesetz – GewSchG)

Şiddetten Korunma Kanunu, şiddete mağruz kalmış veya olası bir şiddet riskinde, şiddet mağduru kişinin, kişisel haklarını koruması için 01.01.2002 tarihinden itibaren yürürlüğe girmiş bir kanundur. Bu kanun, şiddet uygulayanın evden uzaklaştırılmasını kolaylaştırır.

Eğer şiddete mağruz kaldıysanız veya şiddetle tehdit ediliyorsanız, siz veya yetkili avukatınız aracılığıyla mahkemeye dilekçe vererek korunma talebinde bulunabilirsiniz.

Mahkeme şiddet uygulayanın hakkında verebileceği kararlar

- evinize gelmesi yasaklanabilir
- evinizin bulunduğu bölgeye belirli mesafeden fazla yaklaşması yasaklanır
- bulunabileceğiniz yerlere gelmesi yasaklanabilir
- Her türlü iletişim yasağı (telefon, mesaj, e-posta ve diğer şeyler)
- İstemediğiniz ama gitmek zorunda bırakıldığınız buluşmalar yasaklanabilir

Bu düzenlemeler başta sınırlı bir süre ile verilir. Uzatılması yetkili Bölge Mahkemesinde istek üzerine mümkündür.

Eğer suçlu verilen kararları uygulamazsa, bu bir suç teşkil eder.

Eğer şiddet mağduruysanız ve size karşı şiddet kullanan kişiyle birlikte yaşıyorsanız, o zaman evinizi tek başına kullanabilmek için, acele bir dilekçeyle şiddet uygulayanın evden çıkmasını veya uzaklaştırılmasını talep edebilirsiniz. Bu durumda "Şiddetten Koruma" Yasasından yararlanabilirsiniz.

Bu istekler için mahkemeye kendiniz başvurabilirsiniz.

Sınırlı ekonomik kaynaklar, haklarınızı kısıtlamayacak. Eğer maddi gücünüz yetersiz ise avukatlık ve mahkeme ücretleri devlet tarafından karşılanabilir.

Siz kendiniz ne yapabilirsiniz?

- acil ve tehlikeli bir durumda

Tehlikeli ve acil bir durumdaysanız ve acil yardıma ihtiyacınız varsa:

Hemen **polis acil durum numarasını** arayın (Tel. 110)!

(Cep telefonuyla 110u ön numarasız ve kontürünüz olmasa bile ücretsiz arayabilirsiniz).

Aradığınızda adınızı ve bulunduğunuz adresi söyleyin.

Polise bu bilgileri verin:

- neyle tehlike altında olduğunuzu, kimlerin bu tehlikeli durumda bulunduğu ve kimin sizi bu tehlikeli duruma soktuğunu
- Sizi veya bir başkası yaralandı mı
- Suçlu hala yanınızda mı ve silahlı olup olmadığını söyleyin.

Polis gelene kadar, kendi güvenliğinizi sağlayın.

- Acil olmayan bir durumda

Eğer acil bir tehlikede değilseniz ve hala zamanınız varsa, ama artık kendinizi evde güvende hissedemiyorsanız, şu şekilde hareket edin:

Bir ilk yardım valizi hazırlayın ve içine bunları yerleştirin:

Para (banka kartlarınızı, hesap belgelerinizi), önemli belgeler (mesela kimlik kartları, pasaport, sağlık sigorta kartınızı, doğum belgesi, evlenme cüzdanı, kira sözleşmesi, iş sözleşmesi, velayet hakkı kararı), anahtarlar, ilaçlar, çocuklarınız için oyuncak hayvanlar, giysi ve bir kaç gün için hijyen malzemesi.

Güvendiđiniz insanlara haber verin ve onlardan destek isteyin.

Danışma merkezlerine gidin. Kadın danışma merkezleri ve Kadın Sığınma Evleri aile içi şiddet konusunda tecrübeliler ve size bundan sonraki yolunuzda yardımcı olacaklar.

Daha fazla danışma merkezleri ek'te belirtilmiştir.

Hukuki danışmanlık avukatlar tarafından sağlanmaktadır.

Adresleri, avukat Birliğinden veya kadın danışma merkezlerinde bulabilirsiniz.

Her iki durumda da, eğer yaralandıysanız kesinlikle bir doktora başvurun (haftasonu acil servise). Orada yaralanmalarınızı belgelendirin.

Eğer daha sonra yasal işlemler başlatmak isterseniz, elinizde önemli bir kanıtınız olacaktır.

Polis koruması - Polis sizin için ne yapacak?

İlişki içinde şiddet özel bir mesele değil, hatta bir suçtur ve polis tarafından takip edilir.

Eğer acil ve tehlikeli bir durumda polisi çağırdıysanız, onlar bu duruma el koyar ve gelebilecek her türlü gerginliği engeller.

Aile içi şiddet durumunda, poliser şiddet uygulayanı evden uzaklaştırıp, 10 güne kadar da eve dönme yasağı verebiliyor. Bu 10 gün içerisinde mahkemeye başvurup daha fazla korunma talep edebilirsiniz.

Suçlunun 10 gün evden uzak durması, sizin rahatca danışmanlık hizmetinden faydalanmanızı ve istediğiniz taktirde daha fazla korunma talep etmenizi kolaylaştırır.

Bu dönemin ötesinde kendinizi daha fazla korumak için, yetkili yerel bölge mahkemesine koruma kararı alınması için başvuruda bulunabilirsiniz. Başvuruyu kendiniz veya yetkili avukatınız aracılığıyla gerçekleştirebilirsiniz.

Bölge Polisin ayrıca mağdurlara yardım edebilmek için özel eğitilmiş elemanları mevcuttur. Onlar yaşamak zorunda kaldığınız şiddetin sonuçlarını hafifletmek için size yardımcı olmaya çalışacaklar.

Göçmen kadınlar

Göç ettiginiz memleketinizden bağımsız bir şekilde, şiddet den korunma yasası alman kanunlarına göre uygulanacaktı. Dezavantaj korkusu olmadan, tehlike anında polise başvurabilirsiniz. Polisten çekinmeden, kendiniz ve çocuklarınız için yardım isteyebilirsiniz. Suçlunun 10 gün evden uzaklaştırma cezası sizin hiçbir şekilde oturma izniniz etkilemeyecektir.

EU- oturma olmayan kişilerin çoğunlukla birine bağlı oturma izinleri bulunmaktadır, bu yüzden aile içi şiddet durumunda ayrılmak sizin için sorunlu görünebilir. Eğer evliliğiniz 3 seneden fazla düzenli bir şekilde sürdüyse almanyada bağımsız ikamet hakkı alabilirsiniz.

Eğer zor durumdaysanız ve 3 seneden fazla evliliğiniz yoksa, yinede oturma izninden faydalanabilirsiniz. Eğer eşiniz sizi veya çocuğunuzu dövüyorsa onunla kalmak zorunda değilsiniz. Zor durumlarda bağımsız oturma izni için başvurabilirsiniz.

Eğer çocuğunuz alman pasaportuna sahipse bundan faydalanarak da bağımsız oturma izni için başvurabilirsiniz.

Size tavsiyemiz, acilen bir göçmen danışma kuruluna veya yabancılar dairesine başvurmanız.

Nerden Yardım ve tavsiye alabilirsiniz?

Ülke çapında yardım hattı: 08000 116016

Ülke çapında yardım hattı size yardım ve tavsiye verecek. Bu telefon numarasından 08000 116016, 365 gün kayıtsız şartsız ücretsiz ve güvenilir bir şekilde ulaşabilirsiniz. Tercümanlarımız sayesinde birçok dilde bize ulaşabilirsiniz.

www.hilfetelefon.de

Polis Yardım hattı 110

Eğer siz veya çocuğunuz tehlike içerisindeyde ücretsiz hattımızdan bize bu numaradan 110 ulaşabilirsiniz.

Kreispolizeibehörde

Weidenauer Str. 231, 57076 Siegen · 0271-70 99-0 (Zentrale)

Kriminalkommissariat

Prävention/Opferschutz · 0271-70994800

KPO.Siegen-Wittgenstein@polizei.nrw.de

www.polizei.nrw.de/siegen-wittgenstein

Frauenhaus

Postfach 100 640, 57006 Siegen

0271-20 46 3 · frauenhaus@frauenhelfenfrauen-siegen.de

www.frauenhelfenfrauen-siegen.de

Notruf für vergewaltigte Frauen

0271-23 75 92

Frauenberatungsstelle

Freudenberger Str. 28, 57072 Siegen

0271-21 88 7 · frauenberatung@frauenhelfenfrauen-siegen.de

www.frauenhelfenfrauen-siegen.de

IFPAKE e.V. - Beratungsstelle für Mädchen in Not

Moltkestraße 11, 57223 Kreuztal · 02732-41 33

Sprechstunde Siegen: Sandstr. 12, 57072 Siegen

0271-54128 · www.maedchen-in-not.de

Beratungsstellen für Migrantinnen

Caritasverband Siegen-Wittgenstein e.V.

Fachdienst für Integration und Migration
02 71-23 60 2-18 · www.caritas-siegen.de

Diakonisches Werk im Kirchenkreis Siegen e.V

Migrationserstberatung
Friedrichstr. 27, 57072 Siegen
02 71-50 03-10 7 · www.diakonie-siegen.de

Verein für soziale Arbeit und Kultur Südwestfalen e.V.

Beratungsstelle für Migranten, Flüchtlinge und Aussiedler
Hinterstr. 52, 57072 Siegen · 02 71-21 90 0 · www.vaks.info

DRK Kinderklinik – Ärztliche Beratungsstelle gegen Vernachlässigung und Misshandlung an Kindern und Jugendlichen und Traumaambulanz

Wellersbergstraße 60, 57072 Siegen
Ärztliche Beratungsstelle: 0271/2345-240
Traumaambulanz: 0271/ 2345-412 · www.drk-kinderklinik.de

Amtsgericht Siegen

Berliner Str. 22, 57072 Siegen
02 71-33 73-0 · www.ag-siegen.nrw.de

Ambulanter Sozialer Dienst der Justiz NRW beim Landgericht

Koblenzer Str. 7, 57072 Siegen
02 71-31 76 7-0 · www.bewaehrungshilfe-siegen.de

Traumaambulanz Kreisklinikum

Klinik für Psychiatrie, Psychotherapie und Psychosomatik
0271-705-1909 · www.kreisklinikum-siegen.de

Weisser Ring e.V.- Hilfen für Opfer von Straftaten

Außenstelle Siegen-Wittgenstein
wagner.regina50@web.de
0151-55164768 · www.weisser-ring.de

Stadtverwaltung Siegen

Rathaus Siegen, Markt 2, 57072 Siegen

Rathaus Weidenau, Weidenauer Str. 211-215, 57076 Siegen

02 71-4 04-0 (Zentrale)

Allgemeiner Sozialer Dienst: 02 71-404-23 33

Fachstelle für Wohnungsnotfälle: 02 71-4 04-22 10 oder 22 12

Ausländerbehörde

abh@siegen.de · www.siegen.de

Kreisverwaltung Siegen-Wittgenstein

Koblener Str. 73, 57072 Siegen, 0271-3330 (Zentrale)

Regionaler Sozialdienst:

Regionalstelle Mitte

zuständig für Netphen, Freudenberg

Bismarckstraße 45 · 57076 Siegen-Weidenau

0271 333-2750

Regionalstelle Nord

zuständig für Hilchenbach, Kreuztal

Bahnhofstraße 11 · 57223 Kreuztal

0271 333-2780

Regionalstelle Süd

zuständig für Burbach, Neunkirchen, Wilnsdorf

Hagener Straße 20 · 57234 Wilnsdorf

0271 333-2770

Regionalstelle Wittgenstein

zuständig für Bad Berleburg, Bad Laasphe, Erndtebrück

Am Breitenbach 1 · 57319 Bad Berleburg

02751 9263-150

Sozialpsychiatrischer Dienst

zuständig für alle Städte und Gemeinden des Kreises

Siegen-Wittgenstein einschl. der Stadt Siegen

0271 3332800

(Zentrale des Fachservice Gesundheit und Verbraucherschutz)

Schwangeren- und Schwangerschaftskonfliktberatung

Kohlbettstraße 17, 57072 Siegen

0271-333-2704

Beratungsstelle für Eltern, Kinder und Jugendliche

Bismarckstraße 45 · 57076 Siegen · 0271 333-2740

Außenstelle: Am Breitenbach 1, 57319 Bad Berleburg

02751-9263215

Ausländerangelegenheiten, Asylangelegenheiten

Martin Schreier, 0271-333-2150 · m.schreier@siegen-wittgenstein.de

www.siegen-wittgenstein.de

Handeln statt Misshandeln (HsM)

Initiative gegen Gewalt im Alter e. V. Siegen

0271-6609787 · www.hsm-siegen.de

Donum vitae e.V.

Staatlich anerkannte Schwangerschaftskonfliktberatungsstelle

Friedrichstraße 13-15 * 57072 Siegen

0 271-40 57 261

Außenstelle in Bad Berleburg:

An der Gontardslust 6 * 57319 Bad Berleburg

siegen@donumvitae.org · www.donumvitae-siegen.de

Gleichstellungsbeauftragte in Siegen-Wittgenstein

Bad Berleburg 0 27 51-923-272

Bad Laasphe 0 27 52-90913 3

Burbach 0 27 36-4546

Freudenberg 027 34-43118

Hilchenbach 02733-288117

Kreuztal 0 27 32-51310

Netphen 02738-6 03238

Neunkirchen 0 27 35- 7 67-60 5

Wilnsdorf 0 2739-8 02-177

Siegen 0271-4 043457

Kreis Siegen-Wittgenstein 0271-33322 12

Alternative Lebensräume gGmbH (ALF)

www.alternative-lebensraeume.de

Brücke Siegen e.V.

Konfliktschlichtungsstelle TOA-Siegen

Friedrichstr. 27, 57072 Siegen · 0 27 1-55 11 1 · www.bruecke-siegen.de

Sozialdienst katholischer Frauen e.V.

Häutebachweg 5, 57072 Siegen

0 27 1-2 32 52-0 · www.skf-siegen.de

Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Eltern der Ev. Jugendhilfe

Friedenshort

Friedrichstr. 47, 57072 Siegen

02 71-5 60 11 · www.friedenshort.de

Ehe-, Familien- und Lebensberatungsstelle des Evangelischen Kirchenkreises Siegen

Burgstr. 22, 57072 Siegen

02 71-25 02 8-0 · www.efl-siegen.de

Katholische Ehe-, Familien- und Lebensberatung Siegen

Untere Metzgerstraße 17, 57072 Siegen

02 71-57617 · www.paderborn.efl-beratung.de

Deutscher Kinderschutzbund e.V., Kreisverband Siegen-Wittgenstein

Koblenzer Str. 109, 57072 Siegen

02 71 / 33 00 5-06

www.kinderschutzbund-siegen.de

Kinder- und Jugendtelefon

08 00 / 11 10 33 3

www.kinderundjugendtelefon.de

Beratungsstelle TAMAR

Prostituierten- und Ausstiegsberatung in Südwestfalen

02921-371244 · www.tamar-hilfe.de

